

*Дмитрієва Єлизавета*

*Науковий керівник – Бігич Оксана Борисівна*

*(Київський національний лінгвістичний університет)*

**СУЧАСНІ ЗАСОБИ НАВЧАННЯ ШКОЛЯРІВ ІСПАНСЬКОЇ МОВИ:**

**МУЛЬТФІЛЬМ «MORTADELO Y FILEMÓN CONTRA JIMMY EL  
CACHONDO»**

Телебачення, що супроводжує нас у житті, відіграє вагомую роль у формуванні знань і світогляду телеглядачів. Проте телеінформація не завжди є корисною, інколи вона «паразитуює» мислення, особливо дітей як найуразливіших щодо її негативного впливу. Тому на дорослих покладається відповідальність за фільтрування інформації, яку отримуватимуть діти.

Найбільше дітей цікавлять мультфільми, які з'явилися на початку 20-го століття. З огляду на свою яскравість вони фокусують увагу дитини, розважають її, інформують і навіть навчають, відображаючи сутність дитини і її світ (як навколишній, так і внутрішній)[1].

Однією із функцій мультфільму є стимулювання розумової діяльності, стимулювання учіння. Тому мультфільм можна і навіть потрібно використовувати в освітній діяльності. Мультфільми дивляться як дошкільники, так і школярі початкової й основної школи. Залежно від віку школярів насиченість уроків мультперсонажами різниться. В початкових класах вчитель може використовувати їх щодня, залучаючи молодших школярів до спільної діяльності, обговорення, то в середніх класах доцільно залучати фрагменти мультфільмів, які є дотичними до теми уроку. Водночас показ мультфільму в 1-4-их класах може дезорганізувати учня, відволікти, переналаштувати його на розвагу, а не на навчання. Для школярів підліткового віку мультфільм слугує своєрідним різноманітним креативним засобом учіння. Їхня увага зосереджується, сюжет зацікавлює й непомітно навчає, тобто не перериває освітній процес.

Отже, мультфільми доцільно залучати на будь-якому ступені навчання з урахуванням вікових особливостей учнів, а також їхніх потреб й інтересів.

Іспанський мультфільм “Mortadelo y Filemón contra el Jimmy Cachondo” (2014 р.), знятий за мотивами коміксу «Mort & Phill», був номінований у 2015 р. на кінопремію Гойя в таких категоріях: «найкраща адаптація», «найкращий анімаційний фільм», «найкращий художній керівник», «найкраще виробництво», «найкращий звук», «найкращий оригінальний трек». Перемогу мультфільм отримав за найкращу адаптацію й найкращий анімаційний фільм [2]. Друга частина мультфільму отримала дві нагороди Premios Feroz.



Цей мультфільм є цікавим для школярів будь-якої вікової категорії, оскільки легкий для сприймання, проте водночас він містить повчальні моменти, наприклад, осуд злочинності, пропаганду добра, законотрухняність. Наочним прикладом слугують два детективи – Мортадело й Філімон, які рятують своє місто, свій штаб від невиправної помилки, яку можуть скоїти злочинці. Своім розумом, хитрістю й жартами головні персонажі одразу закохують в себе глядачів[3].

Мультфільм “Mortadelo y Filemón contra el Jimmy Cachondo” насичено іспаномовними жартами, фразеологізмами й крилатими фразами. Переглядаючи мультфільм, учень збагачує свій лексичний аспект національними виразами, які є показником гарного рівня знання іспанської мови. Водночас, не зважаючи на фантастичність й ілюзорність, мультфільм демонструє глядачеві іспанську культуру саме такою, якою вона є, що виявляється в колоритності, експресивності персонажів (як головних, так і другорядних), в їхній манері поводитись, одягатись тощо[3].

Учні можуть дивитись й аналізувати мультфільм удома самотійно за умови підготовки їх учителем до перегляду. Також для перегляду на уроці вчитель може пропонувати уривки мультфільму, дотичні до виучуваної теми, навчального лексичного чи фонетичного матеріалу. Так, інтонація персонажів є дуже різноманітною: їхнє жваве (або навпаки – вповільнене) мовлення ілюструє інтонацію іспанської мови в різних типах речень (питальних, окличних, спонукальних, реченнях з подвійним наголосом тощо)[1].

Перспективу подальших наукових розвідок вбачаємо в розробленні методики опрацювання учнями мультфільму «Mortadelo y Filemón contra el Jimmy Cachondo» як на уроці, так і під час самостійної роботи з іспанської мови.

Таким чином, автентичний мультфільм є сучасним засобом навчання школярів іспанської мови.

## ЛІТЕРАТУРА

1. *Невмержицька Н. І.* Використання навчальних мультфільмів у початковій школі – ефективний засіб / Наталія Іванівна Невмержицька, 30.11.2014:

2. Електронний ресурс:

[https://ru.osvita.ua/school/lessons\\_summary/edu\\_technology/44311/](https://ru.osvita.ua/school/lessons_summary/edu_technology/44311/)

3. del Caz A. Lista de nominados a los Premios Goya 2015 / Angela del Caz, 07 enero 2015: Edición digital. – Modo de acceso <https://www.ecartelera.com/noticias/20933/lista-nominados-premios-goya-2015/>

4. Holland J. Mortadelo and Filemon: Mission Implausible (Mortadelo y Filemón contra Jimmy el Cachondo): Film Review / Jonathan Holland, 12.09.2014: Edición digital.

– Access mode <https://www.hollywoodreporter.com/review/mortadelo-filemon-mission-implausible-mortadelo-755420>

5. Mortadelo y Filemón contra Jimmy el Cachondo (2014): Edición digital. – Modo de acceso <https://www.imdb.com/title/tt2857458/>

6. Mortadelo y Filemón en el cine / 13 julio 2018: Edición digital. – Modo de acceso <http://mortadeloyfilemon3d.com/mortadelo-y-filemon-en-el-cine>